

Gängige englische Redewendungen – Test 1

Name: _____ Klasse: _____ Datum: _____ Punkte: / 30



Diesen Test online
machen und sofort
auswerten

Wähle bei jeder Aufgabe die beste Antwort (A, B, C oder D).

Teil 1: Was bedeutet das?

Lies jeden Satz und wähle die Bedeutung der fett gedruckten Redewendung.

1. I'm sorry I can't come tonight. I'm feeling a bit under the weather. What does 'under the weather' mean?
A slightly ill
B very busy
C in a bad mood because of the rain
D stuck outside in the cold
2. Everyone was worried, but the final exam was a piece of cake. What does 'a piece of cake' mean?
A very stressful
B very easy
C badly organised
D surprisingly long
3. We've been working for ten hours. Let's call it a day. What does 'call it a day' mean?
A make a phone call
B celebrate the end of the day
C stop working for now
D plan the next day
4. Hiro let the cat out of the bag about Mia's surprise party. What did Hiro do?
A He planned the party carefully.
B He forgot about the party.
C He cancelled the party.
D He told people about the secret by mistake.
5. I'd love a new laptop, but a good one would cost an arm and a leg. What does 'cost an arm and a leg' mean?
A be extremely expensive
B be physically painful
C take a long time
D be difficult to carry
6. Amara has been on cloud nine since she got the job. How does Amara feel?
A very tired
B extremely happy
C confused
D worried about the future
7. Go and buy your coffee. I'll keep an eye on your bag. What will the speaker do?
A carry it for you
B look inside it
C take it home
D watch it carefully
8. When you said the project failed because of poor planning, you hit the nail on the head. What did the person do?
A made a serious mistake
B worked very hard
C described the situation exactly right
D changed the subject
9. Don't worry about the delay. We're all in the same boat. What does 'in the same boat' mean?
A facing the same difficult situation
B travelling together
C working for the same company
D going on the same holiday

24. A: I finally passed my driving test! B: _____
A Well done! You must be over the moon. **B** Break a leg!
C That's the last straw! **D** Don't cry over spilt milk.
25. A: I failed my chemistry test and I can't stop thinking about it. B: _____
A You're pulling my leg.
B That rings a bell.
C There's no use crying over spilt milk. Just prepare better next time.
D Don't put all your eggs in one basket.

Teil 4: Redewendungen in einem Lesetext

Lies den Text und wähle für jede Redewendung die Bedeutung, die im Text gemeint ist.

When Priya moved to a new city for her first full-time job, she felt like a fish out of water. Everything was unfamiliar: the streets, the office, even the way people spoke in meetings. Her manager, Tomás, told her to relax. 'It takes everyone a few weeks to learn the ropes,' he said. 'Ask as many questions as you like.'

During her second month, Priya offered to organise a large conference on her own. Although she was enthusiastic, she soon realised she had bitten off more than she could chew. She was working late every night and still falling behind. Just before the event, she almost got cold feet and considered asking Tomás to give the project to someone else.

Instead, she asked two colleagues for help. Working as a team, they made sure everyone was on the same page, and the conference went off without a hitch. Looking back, Priya thinks her difficult start was a blessing in disguise. 'I learned that asking for help isn't a weakness,' she says. 'Now, when a new colleague joins, I'm the first to offer support.'

26. Tomás says it takes everyone a few weeks to 'learn the ropes'. This means to _____.
A work long hours without complaining
B understand how things are done in a new job
C find their way around a new city
D make friends with their colleagues
27. Priya realised she had 'bitten off more than she could chew'. This means _____.
A she had eaten too much at work
B she had argued with her manager
C she had taken on more work than she could manage
D she had made a careless mistake
28. Before the event, Priya 'almost got cold feet'. This means she _____.
A became nervous and nearly decided not to continue
B felt ill because the office was cold
C forgot to send the invitations
D lost interest in her job
29. The conference 'went off without a hitch'. This means it happened _____.
A with a few small delays **B** later than planned
C without any problems **D** without any guests

30. Priya thinks her difficult start was 'a blessing in disguise'. This means it was _____.

- A** a secret she kept from her colleagues
- B** a lucky event that she had planned
- C** a problem that she never solved
- D** something that seemed bad but turned out to be good

Lösungen – Gängige englische Redewendungen – Test 1

1 A	2 B	3 C	4 D	5 A	6 B	7 D	8 C	9 A	10 B
11 B	12 C	13 A	14 D	15 B	16 C	17 A	18 D	19 B	20 C
21 D	22 C	23 B	24 A	25 C	26 B	27 C	28 A	29 C	30 D

Erklärungen

- A** – 'Under the weather' bedeutet, dass man sich etwas krank oder unwohl fühlt.
- B** – 'A piece of cake' beschreibt etwas sehr Einfaches.
- C** – 'Call it a day' bedeutet, (vorerst) mit der Arbeit aufzuhören – also Feierabend machen.
- D** – 'Let the cat out of the bag' bedeutet, versehentlich ein Geheimnis auszulaudern.
- A** – Etwas, das 'costs an arm and a leg', ist sehr teuer.
- B** – 'On cloud nine' bedeutet überglücklich – wie auf Wolke sieben.
- D** – 'Keep an eye on' something bedeutet, ein Auge auf etwas zu haben und darauf aufzupassen.
- C** – 'Hit the nail on the head' bedeutet, genau das Richtige zu sagen – den Nagel auf den Kopf treffen.
- A** – 'In the same boat' bedeutet, sich in derselben schwierigen Lage zu befinden – im selben Boot sitzen.
- B** – 'Once in a blue moon' bedeutet sehr selten.
- B** – Die Redewendung lautet 'have butterflies in your stomach' und bedeutet, nervös zu sein.
- C** – 'Give someone a hand' bedeutet, jemandem zu helfen.
- A** – 'Beat around the bush' bedeutet, etwas nicht direkt anzusprechen – um den heißen Brei herumreden.
- D** – 'A shot in the dark' ist eine Vermutung, die man ohne ausreichende Informationen anstellt – ein Schuss ins Blaue.
- B** – 'Burn the candle at both ends' bedeutet, zu viel zu arbeiten und sich zu wenig auszuruhen.
- C** – 'Second nature' beschreibt etwas, das man mühelos und ohne nachzudenken tun kann – es ist einem in Fleisch und Blut übergegangen.
- A** – 'Break a leg!' ist eine Art, jemandem Glück zu wünschen, besonders vor einem Auftritt – ähnlich wie 'Hals- und Beinbruch!'.
- D** – 'Out of the blue' bedeutet plötzlich und unerwartet – wie aus heiterem Himmel.
- B** – 'Sleep on it' bedeutet, bis zum nächsten Tag zu warten, bevor man eine Entscheidung trifft – eine Nacht darüber schlafen.
- C** – 'Face the music' bedeutet, die unangenehmen Folgen seines Handelns zu tragen.
- D** – Früher fertig zu sein passt zu einem Test, der sehr leicht war; die anderen Redewendungen widersprechen dem jeweiligen Kontext.
- C** – Die feste Wendung lautet 'as fit as a fiddle', nicht 'a violin'.
- B** – Die Redewendung ist fest: 'raining cats and dogs', wobei beide Nomen im Plural stehen.
- A** – 'Over the moon' bedeutet sehr glücklich und passt daher zu guten Nachrichten; 'Break a leg' sagt man vor einem Ereignis.
- C** – 'No use crying over spilt milk' bedeutet, dass es sinnlos ist, sich über etwas zu ärgern, das bereits geschehen ist.
- B** – 'Learn the ropes' bedeutet, zu lernen, wie eine Arbeit funktioniert oder wie die Dinge an einem neuen Ort laufen – sich einarbeiten.
- C** – Die Redewendung bedeutet, sich mehr vorzunehmen, als man schaffen kann; der Text zeigt, dass sie in Rückstand geriet.
- A** – 'Get cold feet' bedeutet, zu nervös zu werden, um etwas Geplantes durchzuziehen – kalte Füße bekommen.
- C** – 'Without a hitch' bedeutet reibungslos, ohne Probleme.

30. **D** – 'A blessing in disguise' ist etwas, das zunächst schlecht erscheint, sich aber als gut herausstellt – ein Glück im Unglück, wie Priya erklärt.

Hinweise für Lehrkräfte: Setzen Sie diesen Test nach einer Unterrichtseinheit zu idiomatischer Sprache oder als Einstufungstest für Gruppen auf B2-Niveau ein. Er zielt auf typische Fehler von Lernenden ab: Redewendungen wörtlich verstehen, feste Bestandteile verändern (zum Beispiel 'cats and dog' oder 'fish out of the water') und eine Redewendung in der falschen Situation verwenden. Als Anschlussaufgabe können die Lernenden einen kurzen Dialog oder eine Geschichte schreiben, in der sie fünf Redewendungen aus dem Test korrekt verwenden.